



<b>NOTICE TECHNIQUE</b> (A lire impérativement et à conserver pour consultations ultérieures)	(F)
<b>PARTS MANUAL</b> (You must read these instructions before use and keep them for future reference)	(GB)
<b>NOTICIA TECNICA</b> (Leer imperativamente y guardar para futuras consultas)	(E)

## TONDEUSE A GAZON

Lawnmower / Cortacésped



Type	<b>MBTV50C50TM</b> 00033502/388830
	Tecumseh Centura 50 DX
	Oui/Yes/Si
	ACIER / STEEL / ACERO
	60 L
	30 – 70 mm
	48 cm
	< 1900 m <sup>2</sup>
	27 kg

ED: 21/10/2004

Réf.96433502A

**Notice à conserver pour consultations ultérieures**

Avertissement : seuls les repères du schéma ayants des codes articles dans la liste ,correspondent à ce modèle .

Niveau de pression acoustique à l'oreille / Pressione acustica orecchio operatore / Sound pressure level at the ear / Schalleistungspegel / Niveau akoestisch vermogen :  
81/1051/CEE

**83 dB(A)**

Niveau vibratoires mains-bras / Vibrazioni al braccio - mano / Hand - Arm vibration / Vibrationsmessung / Trillingsmeting :  
EN 1033 - ENV 25349

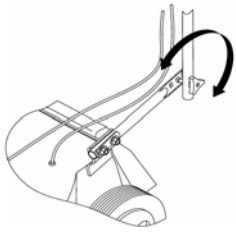
**5 dB(A)**

(F)

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

**MONTAGE DU GUIDON SUPERIEUR**

- Mettre le guidon en position en prenant soin de ne pas abîmer les câbles.
- Effectuer le serrage des molettes.



(GB)

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

**ASSEMBLY OF THE TOP HANDLE**

- Put the handle in position, making sure not to damage cables.
- Tighten the knurled nuts.

(E)

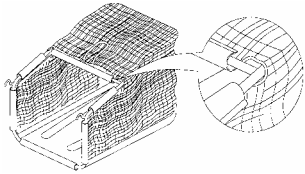
**INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**MONTAJE DEL MANILLAR SUPERIOR**

- Poner el manillar en posición cuidando de no estropear los cables.
- Apretar las rodajas.

**MONTAGE DU SAC A HERBE**

- Placer les rebords caoutchoutés sur les armatures sauf le rebord transversal au niveau de la poignée pour les modèles équipés de cache anti-poussière.



**ASSEMBLY OF THE GRASS BAG**

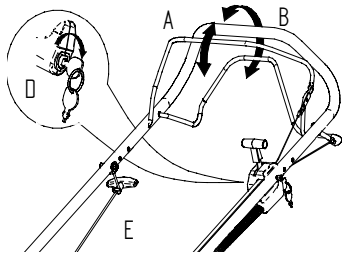
- Put the rubber-coated edges on the frame, except the cross-wise edge at the handle on models fitted with dust-proof covers.

**MONTAJE DEL RECOGEDOR**

- Colocar los bordes de goma sobre las armaduras salvo el borde transversal al nivel del puñado para los modelos equipados de escondite anti-polvo.

**COMMANDES**

- Levier de sécurité (A) : Le levier de sécurité doit être actionné vers le guidon pour permettre la mise en route du moteur à l'aide du lanceur (E) ou de la clé de contact (D) pour les modèles avec démarrage électrique.
- Levier d'embrayage (B) : Le levier d'embrayage doit être actionné vers le guidon pour enclencher le système de traction.



**CONTROLS**

- Safety lever (A): The safety lever must be pulled towards the handle to start up the engine with cord (E), or with ignition key (D) on models fitted with electric starters.
- Clutch lever (B): The clutch lever must be pulled towards the handle to engage the traction system.

**MANDO**

- Palanca de seguridad (A) : La palanca de seguridad debe ser accionada hacia el manillar para permitir el arranque del motor con el cordón (E) o con la llave de contacto (D) para los modelos con arranque eléctrico.
- Palanca de embrague (B) : La palanca de embrague debe ser accionada hacia el manillar para enganchar el sistema de tracción.

**REGLAJE DE LA HAUTEUR DE COUPE**



- Pour régler la hauteur de coupe, agir sur le levier de réglage placé près de la roue arrière.

**ADJUSTMENT OF THE CUTTING HEIGHT**

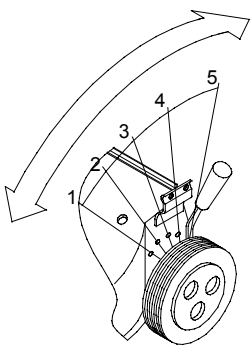


- To adjust the cutting height, move the adjustment lever located close to the rear wheel.

**AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE**



- Para ajustar la altura de corte, obrar en la palanca de arreglo colocada cerca de cada rueda



POSITION	HAUTEUR DE COUPE	POSITION	CUTTING HEIGHT	POSICIÓN	ALTURA DE CORTE
1	3 cm environ	1	3 cm approx.	1	3 cm aproximadamente
2	4 cm environ	2	4 cm approx.	2	4 cm aproximadamente
3	5 cm environ	3	5 cm approx.	3	5 cm aproximadamente
4	6 cm environ	4	6 cm approx.	4	6 cm aproximadamente
5	7 cm environ	5	7 cm approx.	5	7 cm aproximadamente

**F**

## CONDITIONS DE GARANTIE

**Toutes nos fabrications sont garanties 36 mois à dater du jour de livraison à l'utilisateur pour usage non professionnel.**

La garantie couvre toutes pièces présentant des défauts de fabrication, des vices aux matières premières qui les rendent impropres à l'usage préconisé dans les notices d'utilisation à l'exclusion du moteur.

La garantie légale couvrant les défauts ou vices cachés (art. 1641 et suivants du code civil) est applicable en tout état de cause.

**Le moteur est garanti par son fabricant spécifique.**

Pour toute panne moteur, s'adresser au réseau de réparateur de la marque du moteur.

La garantie couvre pièces et main d'œuvre pour toute pièce qui sera reconnue défectueuse de matière ou de fabrication.

**La garantie ne couvre pas :**

- les frais d'entretien normaux,
- les détériorations consécutives :
  - à un défaut d'utilisation ou d'entretien,
  - à une intervention modifiant les caractéristiques d'origine,
  - au remplacement des pièces d'origine par des pièces d'une autre origine,
  - à des réparations antérieures effectuées par du personnel non-qualifié,
- les frais de déplacement et de transport.

La preuve d'achat doit être produite lors de chaque réparation sous garantie. La garantie peut être refusée si la preuve d'achat n'est pas fournie.

**GB**

## GUARANTEE CONDITIONS

**All manufactured products are guaranteed 36 months as of the date of delivery to the user for a non-professional use.**

The guarantee covers all parts with manufacturing faults, faults in raw materials making them improper for the use recommended in the use instructions, excluding the engine.

**The engine is guaranteed by its manufacturer.**

For any failure to the engine, speak with the repair station of the engine manufacturer.

The guarantee covers all parts and labor for any part found with a manufacturing or material defect.

**The guarantee does not cover:**

- normal maintenance costs,
- damage following:
  - a use or maintenance fault,
  - work modifying the original characteristics,
  - replacement of original parts by parts from another source,
  - previous repair carried out by non-qualified personnel,
- travel and transport expenses.

The proof of purchase must be produced whenever a repair is requested under the guarantee.

The guarantee may be void if the proof of purchase is not provided.

**E**

## CONDICIONES DE GARANTÍA

**Todas nuestras construcciones están garantizadas 36 meses, a partir del día de suministro al usuario para un uso no profesional.**

La garantía cubre todas las piezas que presentan defectos de construcción y defectos de las materias primas que les convierten impropias para el uso preconizado en los folletos de utilización, salvo para el motor.

**El motor está garantizado por su fabricante específico.**

Para cualquier defecto motor, dirigirse a la red de reparadores de la marca del motor.

La garantía cubre las piezas y la mano de obra para cualquier pieza cuyo material y cuya construcción serían considerados como defectuosos.

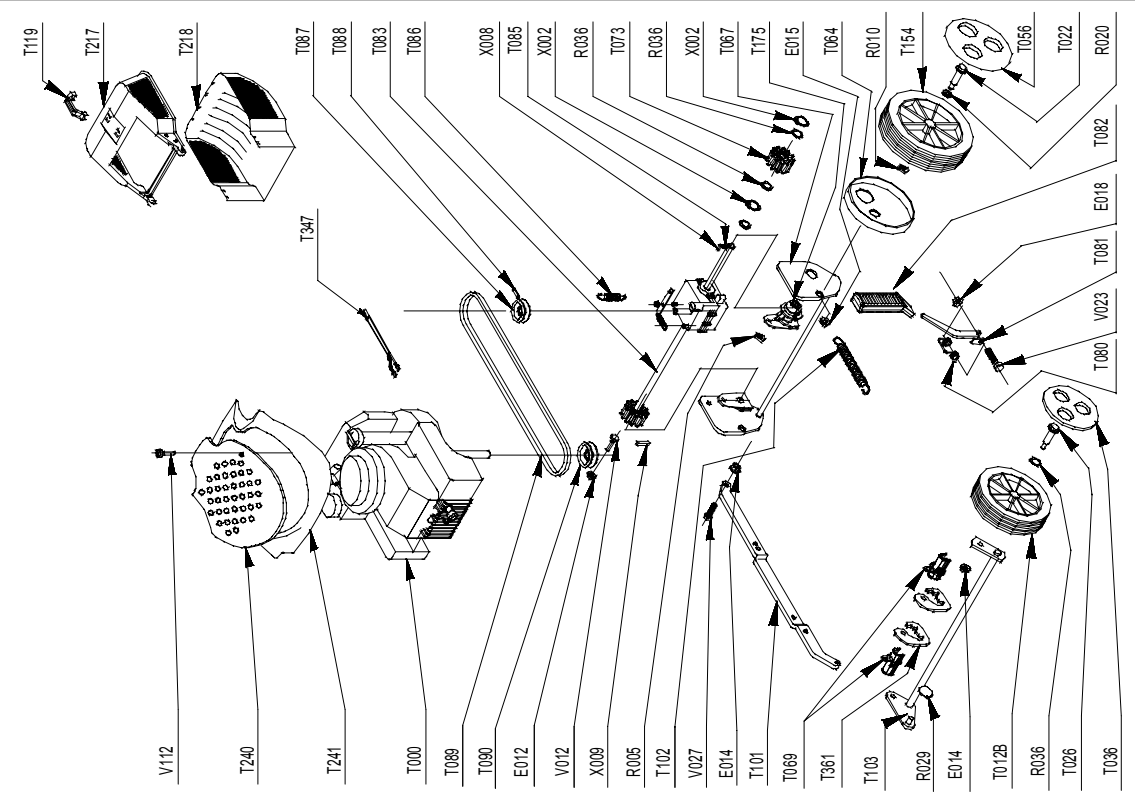
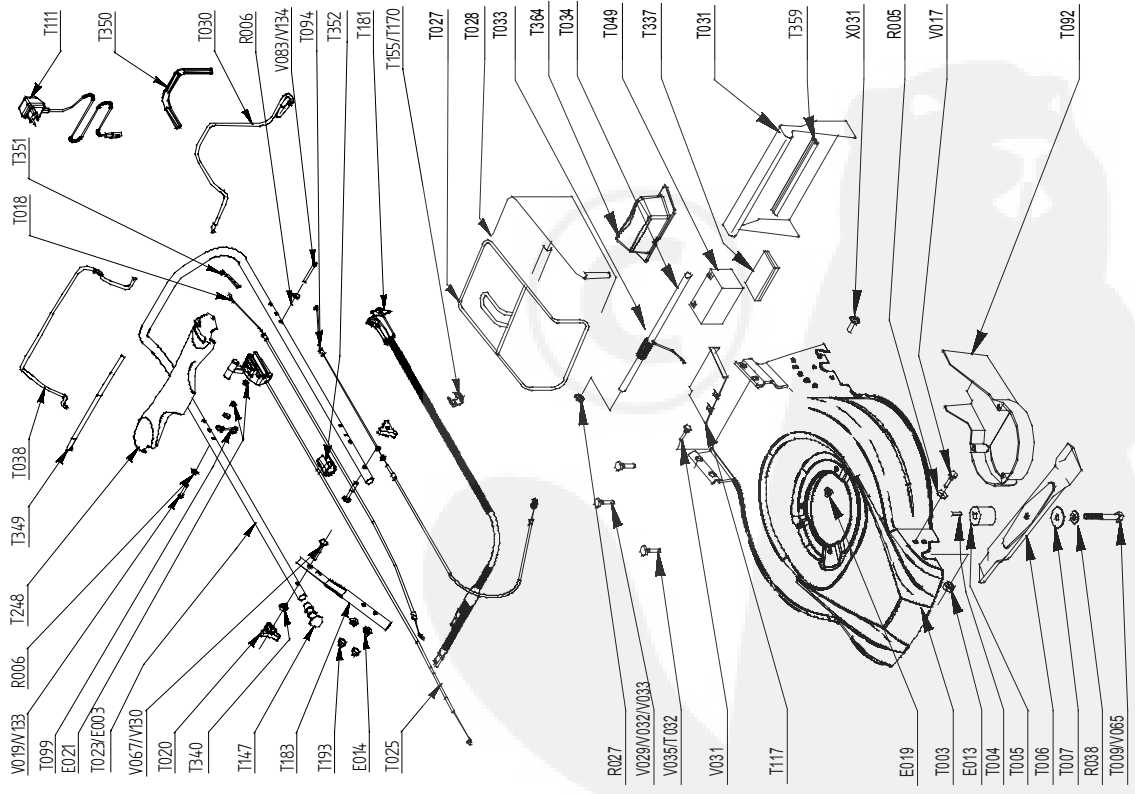
**La garantía no cubre:**

- los gastos normales de mantenimiento,
- los deterioros relativos:
  - a un defecto de utilización o de mantenimiento,
  - a una intervención que modifica las características de origen,
  - a la sustitución de las piezas de origen por piezas de otro origen,
  - a reparaciones anteriores realizadas por personal no cualificado,
- los gastos de desplazamiento y de transporte.

Se debe presentar el documento de compra para cada reparación realizada bajo garantía. La garantía puede rechazarse si no se presenta el documento de compra.

**PRODUIT: 33502A**  
**REPERES CODE**

E003 90105515  
 E012 90892078  
 E013 90896083  
 E014 90100044  
 E015 90315001  
 E018 90805503  
 E019 90805504  
 R005 90800035  
 R006 90105058  
 R010 90807502  
 R012 90100067  
 R015 90107000  
 R020 90892018  
 R027 90892058  
 R029 90807507  
 R036 91322037  
 R038 062300  
 T000 00100437  
 T003 90894841/NT  
 T004 90892046  
 T005 90894820  
 T006 90892939  
 T007 90803080  
 T009 90805123  
 T018 90892837  
 T020 90892066  
 T022 90892562  
 T023 90892846  
 T025 92100302  
 T026 M5757  
 T027 90803161  
 T028 90803187  
 T030 90892790  
 T031 101103/7  
 T033 90892841  
 T034 90892616  
 T038 90892791  
 T056 90892441/R  
 T056 90892975/R  
 T064 90892854  
 T067 90892855/N



T069 90892870  
 T073 M5559  
 T080 90803030  
 T081 90892877  
 T082 90803039  
 T083 90803131  
 T085 90803036  
 T086 90803130  
 T087 EFT00080  
 T088 EFT00082  
 T089 97047301  
 T090 90803032  
 T092 90892881  
 T094 90892799  
 T099 100840/8  
 T101 90892865/N  
 T102 90892592  
 T103 90892859/N  
 T117 90892880  
 T117 90800013  
 T154 90892980  
 T154 90893010  
 T175 90892869  
 T183 90892545/N  
 T193 90710185  
 T248 90892853/R  
 T340 90892742  
 T349 90892792/N  
 T350 90892793/N  
 T351 90892789  
 T352 90892788  
 T359 90892842  
 T361 90892897  
 V012 90105095  
 V017 90105082  
 V023 90105086  
 V027 90105004  
 V031 92005018  
 V032 92005020  
 V130 90800020  
 V135 90105138  
 V137 90105140  
 X002 90892026  
 X008 90803035  
 X009 90895012  
 X031 90105151





NOM	ADRESSE	CP	VILLE	TELEPHONE	FAX
QUINC DES MANGES	21 PLACE LA BERGERIE	48280	LA SEQUINIERE	02 41 88 52 55	02 41 88 51 37
BOUTIN L Y D	PLACE CALE DU LAYON	48290	CHALONNES SUR LOIRE	02 41 74 93 20	02 43 21 28 79
CPM GODET	47 RUE DE LA MUTUALITE	48300	CHOLET	02 41 54 03 03	04 50 72 42 92
MIGNOTTE LONEL	route de VALANJOU-THOUARCE	48380	FAVERAYE MACHELLES	02 41 54 08 80	04 50 57 54 76
DISTRICO SAV	ROUTE DE CARENTAN	50200	COUTANCE	02 33 75 18 35	04 50 89 21 31
BREHAI	23 BREHAI	50290	BREHAI	02 33 61 70 34	02 32 79 50 54
MURTEL JEAN-MARC	22 RUE AUGUSTE EUDELINE	50570	MARIGNY	02 33 55 15 22	02 35 86 63 30
LEGRAND'S MOTOCULTURE	ROUTE DE CHERBOURG	50640	BEAUMONT HAGUE	02 33 52 67 47	02 35 92 41 84
GUYERANO	HAMEAU DE COURCELANS	50690	FLOTTIGNANVILLE	02 33 04 46 69	02 35 92 41 84
CYCLES DEMIERE STE ANNE	367 RUE DE COURLANCY	51100	REIMS	02 36 87 81 45	02 35 97 31 79
SEVAPARC & JARDIN	13 AVENUE JEAN JAURES	51120	SEZANNE	02 36 87 81 07	02 35 97 31 74
RASSO	02 RUE JEAN JUIF - ZI	51200	VITRY LE FRANCOIS	02 26 72 10 33	02 35 97 31 44
NOY BERNARD	19 RUE DROUOT	51800	REIMS	02 36 87 81 07	02 35 97 31 44
JAPR LOISIRS	ROUTE DU MOULIN	51800	ST MENHOULD	02 36 89 99 44	02 35 97 31 44
ESPACE MOTOCULTURE	35 RUE DE LA CROISSETTE	51840	BEAUMONTVESLE	02 36 89 99 44	02 35 97 31 44
SEBASTIEN MICHEL	3 RUE DE LA FONTAINE	52370	FLOUJAN	02 36 70 12 04	02 36 70 14 34
GREENMAN	4 RUE DE LA CROIX LEHORG	52380	FLOUJAN	02 36 70 12 04	NON
LECOQ YVAN	ROUTE DU MANOIR	52390	CHAMPAGNE	02 36 70 12 04	02 36 70 12 04
BERTRAND	16 RUE DE DAMBERS	53110	LONJUMEAU LES LAVAL	02 43 86 36 30	02 43 86 36 30
BOUR DENIS	25 GRANDE RUE	53250	JAYON	02 43 86 36 30	02 43 86 36 30
J.M.C	1 RUE DE FROUARD	54200	CHAMPAGNE	02 43 86 36 30	02 43 86 36 30
APPAL	PLACE CHEVANDIER	54480	BRUAY	02 32 29 23 99	02 32 29 23 99
JUNG FRANCIS	95 RUE PIERRE DEWATHIEU	55100	VERDUN	02 383 42 63 33	NON
BOUCHY CHRISTIAN	9 RUE DE VERDUN	55160	FRESNES EN MOEUVRE	02 32 97 33 81	02 32 97 33 81
TECHNICA SERVICE	15 rue de RANZIERES	55200	TRONCY	02 32 96 22 36	02 32 96 24 42
THEK MOTOCULTURE	ZA DE KEROLLAIRE	56370	SAZEAN	02 37 52 29 59	02 37 51 13 85
PIERRE DIDIER	LA PETITE METAIRE	56680	ST JEAN BREVELAY	02 37 48 23 49	02 37 48 23 49
LOIBERS SERVICE	19 ALLEE DE NOVALO	56690	THEIX	02 37 44 91 55	02 37 44 91 55
GOTARD JOEL	C/C PLACE DE L'EGLEISE	56830	LOCMINE	02 37 43 07 19	02 37 43 07 19
NIERNER	940 RUE PIERRE LANDAIS	56880	CAUDAN	02 37 05 03 61	02 37 05 03 61
CRATY MOTOCULTURE	ROUTE DE LA GACILLY	56910	CARENTON	02 37 05 03 61	02 37 05 03 61
DENE MOTOCULTURE	329 ROUTE DE STRASBOURG	57070	METZ - GRIGY	02 37 83 01 21	02 37 83 01 21
ZINT PATRICK	42 RUE DE LA ROCHE	57190	PREZIMBURG	02 37 83 01 21	02 37 83 01 21
DEPALOR	162 RUE PRINCIPALE	57400	GUESLING-HEMERING	02 37 83 01 21	02 37 83 01 21
COOPER MOTOCULTURE	11 PLACE DE L'EGLEISE	57480	SARREBOURG	02 37 83 01 21	02 37 83 01 21
GP LOISIRS	9 RUE DE GERIGNY	58400	DECIZE	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
JM LEPICARD	16 ROUTE DE NEVERS	59000	LA CHARITE SUR LOIRE	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
VANDERSENNE MOTOCULT	81 ROUTE NATIONALE	59148	FOURCHAMBAULT	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
THOMAS	4 E B R DE LA LATERIE	59149	NAMBRECHIE	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
SENECHAL	5 BIS RN METEEN	59270	BALLEUL	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
DEJARDIN GILLES	10 GRANDE RUE	59445	RELAUMONT	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
COVENAER	169 GRANVILLE	59438	PONT SUR SAMBRE	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
LEBRUN LUCIEN	2 PARC ACTIVITE DUVERT BOIS	59460	BONDIERS	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
THOURTE MOTOCULTURE	12 PLACE DE LA GARE	60000	BEVAUX	02 35 25 02 28	02 35 25 02 28
BAEYERET GARAGE	11 RUE DU PETIT MARGNY	60200	COMPIEGNE	02 34 46 14 23	02 34 46 14 23
MOTOCULTURE DU THIELLE	48 RUE DE MONTDIER	60600	NOYON	02 34 46 14 23	02 34 46 14 23
PROUST	31 RUE DE TANFORT BP 16	60970	REULX	02 34 46 14 23	02 34 46 14 23
ROSSIGNOL MOTOCULTURE	32 RUE MARCHAND SAILLANT	61000	ALENCON	02 33 29 07 17	NON
ROQUES & LECOBUR	ROUTE DE MESSEI	61202	ARGENTAN CEDEX	02 33 96 33 47	02 33 96 33 47
CULTIMAG	BOULEVARD L'EXPANSION BP86	62117	BREBIERES	02 33 96 33 47	02 33 96 33 47
NORMODIS	75 ROUTE NATIONALE	63120	ROUQUET	02 31 98 07 74	02 31 98 07 74
BERLAIRE MOTOCULTURE	2 RUE DE L'INDUSTRIE	63173	RANSART	02 31 98 07 74	02 31 98 07 74
AGRI MOTO	17 ROUTE DE LENS	63240	HULLUCH	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
MOTEURS PIECES SERVICES	17 RUE FLO DE PERONNE	63240	BAPAUME	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
RAVEL PAUL	ZAC LA FONTAINE	63112	BLANZAT	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
VACHER MOTOCULTURE DE PLAISANCE	ROUTE DE LA BEAUTE	63200	RIOM	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
DUBOIST GILBERT	30 RUE DE LYON	63240	CHABRELOCHAT	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
HERMETTE NEGIS	LES PALLENNES	63300	LOUBRYAT	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
MICALOISIRS	RUE DE L'INDUSTRIE	63300	AMBERT	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
BUSSON	15 RUE H. NIENOT	63117	CHAURAY	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
ST JAMMES MOTOCULTURE	ZA ROUTE DE LEMBETE	64180	ST JAMMES	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
LAGIERE	AVENUE DAOUTAINE	64200	KIRCHTIZ	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
ROGERION	RN 177	64300	PERANOS	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
CLAUDE	15 RUE DE LA ROCHE	64240	BOUCOUL	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
XOYO FERDIA MOTOCULTURE	21 DE JALAY	64500	ST JEAN DE LUZ	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
LAMATHE	RUE DE LA VAVON	65200	LOUEY	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
AGRIVISION	ROUTE DE BORDAUX	65500	NC BORDRE	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
GRANGE MOTOCULTURE	ROUTE DE TABRES	65700	MONSIEURQUET	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
ARM	RUE MATHIEU DE DOMBASLE	66000	PERPIGNAN	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
RBD	ZA RN 9	66100	LE BOULLOU	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
ZAEGEL ARMAND **	13 ROUTE DE ENZHEIM	67118	GEISPOLHEIM	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
JUST JEAN PAUL	RUE DES REMPARTS BP3	67126	MOLSHEIM CEDEX	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
FISCHER	3 RUE DU GAL LECOQC	67270	HOCHFLDEN	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
RISCHMANN CYCLES	ROUTE DE STRASBOURG	67600	HAGUEAULT	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
GRIGIC DRAGO	ROUTE DE STRASBOURG	67600	HELESTAT	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
EXOTIS	64 RUE DE ST LOUIS	68200	HESINGUE	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
NUMINGER CLAUDE	11 RUE PAUL BAUDRY ZA	68700	CERNAY	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
M.B.C. MOTOCULTURE	LES SEPT CHEMINS	69390	VOURLES	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
GUILLOT	RUE ST LAURENT	70100	RIGNY	02 31 23 17 14	02 31 23 17 14
JACOB ALAIN	1 28 RTE DE ST GERMAN	71600	PARAY LE MONIAL	02 31 23 17 14	NON



**DECLARATION DE CONFORMITE CE - F**

**EC DECLARATION OF CONFORMITY - GB**

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - E**

Je soussigné / I, the undersigned of / El abajo firmante :

**Granja S.A , 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux**

Déclarons que la tondeuse / We declare that the lawnmower / Certifica que el cortacésped :

1. Catégorie / Category / Categoria: **Essence /Petrol /Gasolina**
2. Marque / Make / Marca : **Mr BRICOLAGE**
3. Modèle / Type /Modelo : **50C50T**
4. Numéro de fabrication / Series Identification / Numero de serie : **MBTV50C50TM**
5. Largeur de coupe /cutting width/dimension de corte: **48 cm**

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE

**98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE**

Conforms with the essential Health and Safety Requirements of the EEC Directive

**98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE**

Cumple Con las exigencias esenciales de seguridad y de salud de la directiva

**98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE**

Niveau de puissance acoustique mesuré sur un matériel représentatif de ce type Measured sound power level on an equipment representative for this type Nivel de potencia acústica medio medido	<b>96 dB(A)</b>
Niveau de puissance garanti Guaranteed sound power level Nivel de potencia acústica garantizado	<b>96 dB(A)</b>

lieu et date / place & date /en fecha del :

**Granja S.A , 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux**

**17/11/2004**

Organisme notifié : **CETIM F-60304 SENLIS / Directive 2000/14/CE - Procédure :Annexe VI**

Nom et Signature du Responsable :

**P.SMITH . - P.d.g**

Name and Signature, Divisional Technical Director :

Apellido y firma del Responsable de la empresa :